

蒙台梭利文集

第五卷

儿童的心智
教育与和平



〔意〕蒙台梭利 著

田时纲 译

人
民
出
版
社

蒙台梭利文集

第五卷

儿童的心智
教育与和平

〔意〕蒙台梭利 著

田时纲 译



人
民
教
育
社

责任编辑:张伟珍

封面设计:王春崢

责任校对:王惠

图书在版编目(CIP)数据

儿童的心智 教育与和平 / [意] 蒙台梭利 (Montessori, M.) 著;

田时纲译. - 北京:人民出版社, 2014.2

(蒙台梭利文集; 5)

ISBN 978-7-01-012722-4

I. ①儿… II. ①蒙…②田… III. ①蒙台梭利 (1870~1952) -

儿童教育-教育思想 IV. ①G610

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 247457 号

蒙台梭利文集

MENGTAISUOLI WENJI

第五卷

儿童的心智 教育与和平

[意] 蒙台梭利 著 田时纲 译

人民出版社 出版发行

(100706 北京市东城区隆福寺街 99 号)

北京新魏印刷厂印刷 新华书店经销

2014 年 2 月第 1 版 2014 年 2 月北京第 1 次印刷

开本: 710 毫米 × 1000 毫米 1/16 印张: 20.5

字数: 295 千字 印数: 0,001 - 5,000 册

ISBN 978-7-01-012722-4 定价: 50.00 元

邮购地址 100706 北京市东城区隆福寺街 99 号

人民东方图书销售中心 电话: (010) 65250042 65289539

版权所有·侵权必究

凡购买本社图书, 如有印制质量问题, 我社负责调换。

服务电话: (010) 65250042

目 录

儿童的心智

序 / 003

一 在重建世界中的儿童 / 005

二 为生活而教育 / 011

三 成长期 / 019

四 新方向 / 027

五 创造的奇迹 / 031

六 胚胎学与行为 / 041

七 精神胚胎 / 051

八 赢得独立 / 067

九 人生初期的关注 / 077

十 关于儿童的语言 / 085

十一 语言的召唤 / 093

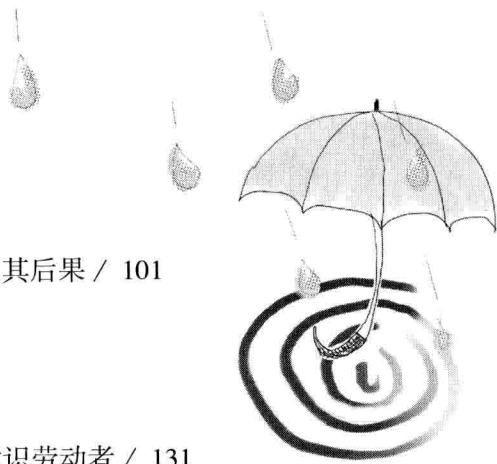
十二 儿童语言发展的障碍及其后果 / 101

十三 运动与整体发展 / 109

十四 智力与手 / 117

十五 发展与模仿 / 125

十六 从潜意识创造者到有意识劳动者 / 131



目录

- 十七 通过文化和想象进一步完善 / 135
- 十八 幼儿性格及其缺陷 / 149
- 十九 儿童对社会的贡献——正常化 / 157
- 二十 性格建构是儿童成就 / 163
- 二十一 占有本能的升华 / 169
- 二十二 社会发展 / 173
- 二十三 内聚社会 / 181
- 二十四 错误及对其监控 / 189
- 二十五 服从的三个阶段 / 195
- 二十六 蒙台梭利式教师与纪律 / 203
- 二十七 蒙台梭利式教师的准备 / 213
- 二十八 爱的源泉——儿童 / 221

教育与和平

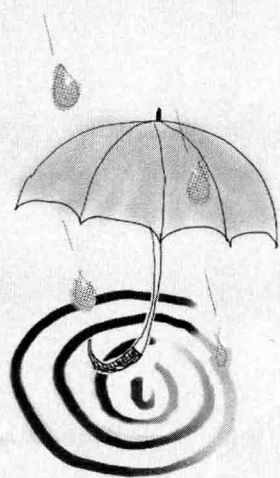
- 前言 / 231
- 和平 / 235
- 争取和平 / 251
- 请你们为和平而教育 / 255
- 为和平而教育 / 259
- 我的方法 / 287
- 教育对实现和平的重要性 / 293
- 请为和平而教育 / 313

蒙台梭利生平著作年表 / 317

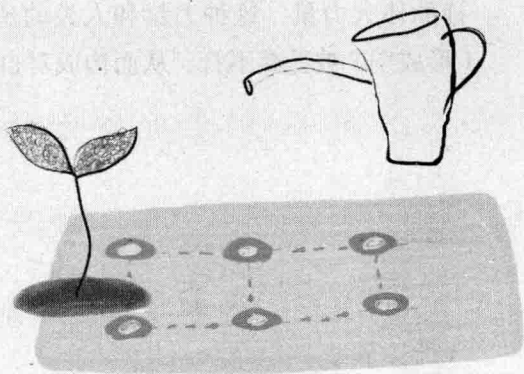
译后记 / 323

儿童的心智

La mente del bambino



序



本书根据马利亚·蒙台梭利博士在印度被拘禁后，在艾哈迈达巴德举办的第一期培训班的讲稿整理而成，她在印度一直逗留至第二次世界大战结束。

在本书中她论述儿童的心智能力，这种能力能够让儿童在几年内构建并巩固人的个性的所有特征，这是在没有教师、没有任何通常教育帮助、没有阻碍的情况下，几乎放任自流，完全由儿童独立实现的。新生儿身体极其脆弱，实际上精神生活要素还没有发展，从而被称作“一无所能”的生物体，却具有巨大的潜能，在6年间就超过所有其他生物，这种成就确实是生命的最大奥秘之一。

在本书中蒙台梭利博士不仅显现出其敏锐直觉的光辉，那是建立在对人类生命初期、关键时期各种现象的深入观察和准确评价基础上的，而且指出成人对儿童应负的责任。作者实事求是地提出“从出生起教育”的必要性，现在这一教育原则被普遍接受。显而易见，如果教育本身未成为“对生活的帮助”，未超越教学的、认识或观念直接传播的狭隘局限，就不可能实现上述教育原则。蒙台梭利方法的著名原则之一是“准备环境”；在生命的这个时期，即在儿童上学前很长阶段，准备环境是“从出生起教育”的关键，是从生命初期就真正“培育”人类个体的关键。

这是一部建立在科学基础上的著作，而且这一著作已被在全世界帮

序

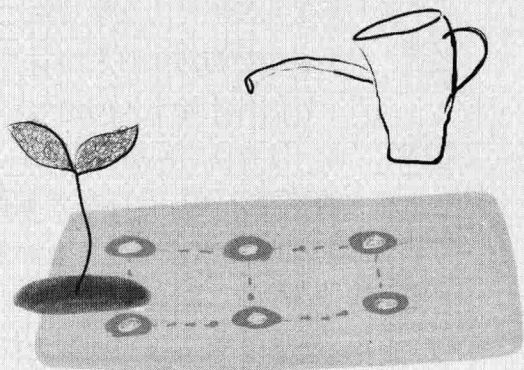
助儿童本性表现的人们的经验所证实。它可以证明儿童表现的心智和精神的伟大力量，这种力量和人类的现状形成鲜明对比，人类在幼儿期（形成期）被丢弃不管，从而构成对自身生存的最大威胁。

马里奥·蒙台梭利^①

卡拉奇，1949年5月

① 马里奥·蒙台梭利（Mario Montessori, 1898—1982），蒙台梭利的独子，蒙台梭利事业的支持者和继承人，长期担任国际蒙台梭利协会主席。

一 在重建世界中的儿童



本书是我们捍卫儿童巨大力量的思想和事业发展的一个环节。

今天，当世界四分五裂、人们构想未来重建方案时，教育被普遍视为实现这一重建的最有效手段之一，由于从心理观点看，人类无疑处于文明宣扬已达到的水平之下。

我也认为人类距离热烈渴望的进化（即建设一个和平、和谐社会并消灭战争）所需的准备进度很远。人们尚未能够控制和引导种种事件，反而成为这些事件的牺牲品。

虽然人们承认教育是提升人类的有效手段之一，但仍然并仅仅根据旧观念考察，视为一种“智力教育”，从未想过从教育中获取改革和建构的力量。

无疑，哲学和宗教对改革作出巨大贡献。然而，在这个“超文明”世界，过去和未来会有多少哲学家？崇高理想和高尚情感一直存在并通过教学传播，但战争从未停止。如果教育总按传播知识的旧模式来理解，那么世界未来就没有任何希望了。如果对人的全面培养都漠不关心，传播知识又有什么价值？在众多个体中，存在一种心理本质、一种社会人格、一种巨大世界力量，应当引起重视；如果世界能获得帮助和拯救，只能来自儿童；因为儿童是人类的建构者。

儿童具有许多不为人知的能力，这些能力能够引向光辉未来。如果人们确实渴望重建世界，那么发展人类潜力必须作为教育的目的。

在现代，新生儿的心理生活引起极大兴趣，某些心理学家把出生后几小时的新生儿发展作为观察对象。其他心理学家在经过细致入微研究之后，得出生命最初两年对人的发展至为重要的结论。

人类个性的伟大始于人的出生。这一论断特别神奇地导致另一颇显奇怪的结论：教育应当从出生开始。然而，这样说，实际上如何能对新生儿和一两岁婴儿进行教育呢？如何给不懂我们话语，甚至不会活动的小生命上课呢？当谈及新生儿和婴儿教育时，或许我们仅仅涉及卫生学？肯定不是。

在这一时期，教育应当理解为帮助发展人类个体先天心理能力；也就是说不能采用普通的并众所周知的讲授教学形式。

未利用的财富

近期的观察业已广泛证明，幼儿具有特殊心理性质，这一点为我们指出一条教育新道路；这种不同心理形态关乎人类本身，尚未引起人们重视。儿童的真正建构性能力、生命力和能动性，几千年来不为人知。正如人类起初践踏地球，进而在地表耕种，却没有认识并关注埋藏在地球深处的丰富宝藏，同样现代人在文明中不断进步，却没有认识到在儿童精神世界中的宝藏。

从人类诞生之日起，就不断地压制并消灭这种能量，直到今天人们才直觉到其存在。譬如，卡雷尔^①写道：“无疑幼儿期是最丰富的时期。应当通过教育以一切可能的与可想到的方式利用它。这一时期的损失无法弥补。因此，我们的责任是全力以赴地培育生命最初几年，而不是对此漠不关心。”

① 卡雷尔（A.Carrel,1873—1944），法国外科医师、社会学家、生物学家。因创造缝合血管的方法荣获1912年诺贝尔生理学或医学奖金。其著作有《人的奥秘》（1935）、《对生命的见解》（1952）。

人类开始认识到这一尚未开采宝藏的重要性。它们比黄金都宝贵，因为它们是人类精神本身。

生命的最初几年展现出新远景，揭示出至今不为人知的心理构建规律。儿童本身送给我们这一厚礼，让我们认识到和成人心理截然不同的心理类型。这就是新道路！不是教授把心理学运用于儿童，而是儿童本身向学者揭示其心理。

这一切可能显得暧昧不明，但如果细致入微地考察就清晰可辨。儿童具有善于吸收知识的心智和自己教育自己的能力。只要表面观察就足以证明这一点。子女说父母的语言；现在，掌握一种语言是巨大的智力成果。虽然没有人教儿童说话，但他们将能准确地使用名词、动词和形容词。

追踪儿童的语言发展是一种趣味无穷的研究。所有从事这一研究的人们一致认为，词汇和名称（语言的基本要素）的使用恰在生命的确定时期，仿佛严格时间规则制约着儿童活动的这种表现。儿童似乎忠诚地遵循自然预定的严格方案，其精确性是任何学校（包括管理规范的学校）都无法与之相比。儿童遵循这一方案，特别勤奋地学会语言不规则词法和句法结构。

生机勃勃的年龄

可以说每个儿童都有一位警觉的内在教师，他能让各国儿童取得相同成果。无疑，人们完美地学会的唯一语言是在幼年掌握的语言，那时没有人能教幼儿语言；不仅如此，伴随儿童长大，应当学习一种新语言，无论教师如何帮助，他们说新语言的准确性达不到幼年掌握语言的程度。由此可见，一种心理力量帮助儿童发展，这种力量不仅涉及语言，在两岁时幼儿已经能够认出其环境中所有的人和物。如果我们思考这一事实，就会日益清晰地认识到：儿童完成的建构事业十分强大，我们拥有的一切都由儿童在生命的头两年建构。幼儿不仅识别我们周围的

一切，或认识并适应我们的环境，而且在此时期他们无师自通，建构我们智力的结构，构建我们宗教情感、我们特殊的民族与社会的情感基础。仿佛自然通过给予启示儿童的内在教师优先权，把他们从成人智力影响下拯救出来。在成人智力能够接触并影响儿童心灵之前，儿童已有可能构建完整的心理结构。

3岁幼童已经奠定人格的基础，并需要学校教育的特别帮助。他们取得的成就，可以说他们3岁入学，已经是大人了。心理学家断言，如果用成人能力同儿童能力进行比较，需要60年刻苦工作才能达到3岁幼儿的水平。他们的表现恰恰如同我说过的话：“3岁幼儿已是大人。”然而，在整个童年，儿童从环境中吸收的特殊能力远未穷尽。

3岁儿童进入我们第一批学校；无人能够教他们，因为他们接受力不强；他们却为我们令人惊奇地揭示出人类心智的伟大。我们的学校与其说是所真正的学校，不如说是所“儿童之家”；也就是说专门为儿童准备的环境，在这里不需要教学，学童可以直接从环境中吸收弥漫的文化。我们第一批学校的学童属于最卑微阶层子女，他们的父母都是文盲。但这些学童在5岁时就会读会写，而无人直接教他们。如果学校的参观者问他们：“谁教你写字？”他们往往惊愕地回答：“教我？没有人教过。”

4岁半的学童会写字，并且在无人教的情况下会的，在当时仿佛一个奇迹。

新闻界开始谈论“自发获得文化”；心理学家问这些学童是否与众不同，我们自己也长时间迷惑不解。直至多次重复实验之后，我们才确信所有孩子毫无区别地具有“吸收”文化的能力。如果事情果真如此（当时我们对自己说），如果文化可以不费力获得，我们就能让儿童“吸收”其他文化因素。当时我们发现儿童“吸收”的东西远远超过读和写，他们同样毫不费力地、自发地学习植物学、动物学、数学、地理学。

这样我们发现教育不是教师讲授，而是人类个体自发地进行的自然过程。个体受到教育不是通过听讲，而是由于在环境中获取的经验。

教师的任务不是讲授，而是在特设环境中准备并安排一系列文化活动的动因。

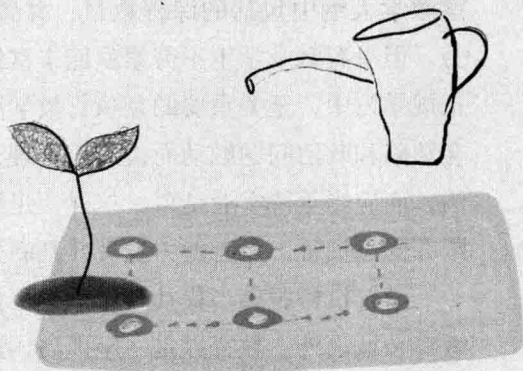
我在不同国家进行的实验已有 40 多年，伴随孩子成长，父母们要求我对长大的孩子继续教育。从而我们发现个体活动能够刺激和促进发展，这不仅对学龄前儿童适用，而且对初小和高小的儿童也适用。

新人的涌现

我们眼前显现一个新形象。它不再是学校或教育的形象，而是人本身，是在自由发展中揭示其真正特性的人，是当成人心理不再限制其内在的工作并压迫其心灵时，显现其伟大的人。

因此，我坚持任何教育改革必须建立在人格发展基础上。人本身应当成为教育的中心，必须牢记人不是在大学才发展，而是从出生起就开始心智发展，并且在生命头三年其发展特别迅速。精心关注这一时期儿童发展比其他任何时期都重要。如果我们顺应这一趋势，儿童不仅不会让我们疲于奔命，反而向我们揭示出自然的最伟大、最令人鼓舞的奇迹。于是，我们发现面对的儿童不再被视为软弱无力的生命，仿佛一个有待用智慧去填充的空容器；而是让我们亲眼目睹，他们具有自己的尊严，是我们智慧的建构者，是受内在导师指导并按精确程序，在愉快与幸福中，为建构人（自然的奇迹）而孜孜不倦的工作者。我们教师只能像仆人帮助主人那样帮助儿童业已进行的工作。那时，我们将成为人类心灵发展的见证人、新人涌现的目击者，新人不再是事件的牺牲品，而是由于其敏锐洞察力，能够成为人类社会未来的领引者和塑造者。

二 为生活而教育



学校和社会生活

从一开始必须确立我们理解的理念——为生活的教育从出生起开始，必须详尽讨论问题的细节。最近，一位民族领袖甘地宣布，教育不仅要扩展到生活内在进程，而且教育中心必须成为“捍卫生活”的阵地。这样的断言首次由一位政治的和精神的“领袖”作出。相反，科学不仅早就阐明这种必要性，而且从 20 世纪初就证明，教育扩展到全部生活的理念是可以成功实施的。然而，任何一个公共教育部都没有把这一教育理念列入行动规划。

今天的教育充斥方法、目标和社会目的，但完全可以说教育没有重视生活本身。在各个国家众多法定教育方法中，没有一个提出从出生起就帮助个体并保护其发展。今天，人们理解的教育完全脱离生物生活和社会生活。进入教育界的所有人都同社会相隔绝。学生必须遵守所属学校预先制定的各种规章，还必须遵循教育部制定的教学大纲。可以说直至不久前，学生身体的和社会的条件没有受到重视，丝毫没有引起社会本身的兴趣。如果学生营养不良，或因视力、听力缺陷而降低学习能力，无疑会获得低分数。现在身体缺陷已经引起重视，但仅仅从身体卫生学观点出发，相反直至今天无人认识到，学生心智受到错误和不当教

育方法威胁并造成损害。令克拉帕雷德^①感兴趣的新教育方针，主要考察教学大纲中包括的课程数量，并致力于减少课程以避免学生精神疲劳。但没有触及学生不劳累就能丰富知识的方法问题。在公立的大部分正规学校中，至关重要的是执行教学大纲。如果年轻大学生的精神被社会缺陷和政治问题触动而去追求真理，下达的命令是青年不应当关心政治，而应当等待学业结束。这样，走出大学校门的青年，由于其智力有限并受过损害，没有能力发现并判断生活于其中时代的问题。

学校机构脱离当代社会生活，正如当代社会生活及其问题被排斥在教育领域之外。教育界是一座孤岛，这里的岛民与世隔绝，为生活做准备却置身于生活之外。譬如，一位大学生可能患上肺结核并因此丧命；他生活的大学对他的健康状况一无所知，现在却作为官方代表突然出现在葬礼上，这不令人感到悲哀吗？有些个体特别神经质，一旦进入社会，不但自己一事无成，而且给家庭和朋友带来痛苦。然而，学校当局根本不关注特殊心理现象，还振振有词地为这种无动于衷态度辩护，说什么制度规定学校的任务只是教学和考试。通过考试的学生将获得毕业文凭或学位证书，请看，这就是当代学校到达的终点。社会学家指出，专科和本科大学毕业生没有为生活做好准备，不仅如此，在大多数情况下甚至其水平降低。统计数据表明，疯子、罪犯和被视为“怪人”的数量惊人增长。社会学家呼吁学校找到根治这些弊端的良策；但学校是自我的世界，是对社会问题封闭的世界；学校没有重视、更没有认识到这些弊端。学校是具有特别古老传统的社会机构，只有通过官方才能改变其规章制度，只有通过外部力量才能改变和革新，才能纠正各级教育的弊端。很不幸，如果不加以纠正，这样的弊端将会影响这些学生的一生。

① 克拉帕雷德（Claparède, 1873—1940），瑞士心理学家。代表作为《实验教育学和儿童心理学》（1905）。